

US AND CANADA

FCC AND IC STATEMENT:

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

FCC/C RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with FCC/C RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

DÉCLARATION DE LA FCC ET D'IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempt de licence. L'utilisation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre la fonctionnement.

DÉCLARATION DE LA FCC ET D'IC SUR L'EXPOSITION AUX RADIANCES

Cet appareil est conforme à la norme RSS 102 de la FCC/IC relative aux limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.

Federal Communication Commission Interference Statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

ROHS COMPLIANCE

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

TR00985_A

60 mm



FOR JAPAN

本製品に内蔵しているリチウム充電池はリサイクルができます。製品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。ご使用済の製品本体を下記宛先まで着払いにてお送りください。

送り先：
ハーマンインターナショナル株式会社 東京サービスセンター
〒135-0053 東京都江東区辰巳3-8-5 ナカノ商会展辰巳センター4F
TEL: 0570-550-485

FOR EU COUNTRIES

The Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

DÉCLARATION DE LA FCC ET D'IC SUR L'EXPOSITION AUX RADIANCES

Cet appareil est conforme à la norme RSS 102 de la FCC/IC relative aux limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.

Federal Communication Commission Interference Statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

ROHS COMPLIANCE

This product is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

CE

此产品含有内置锂电池, 请勿将此产品暴露在强烈的日光下, 火烤或过热的环境中。

EU BATTERIES DIRECTIVE 2006/66/EC

A new battery directive 2006/66/EC on Battery and Accumulator replacing directive entered into force on the 26th September 2008. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead acid, rechargeable pack) including those incorporated into appliances except for military, medical and power tool applications.

This directive sets out rules for collection, treatment, recycling and disposal of batteries, and aims to prohibit certain hazardous substances and to improve environmental performance of batteries and all operators in the supply chain.

INSTRUCTIONS FOR USERS ON REMOVAL, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES

To remove the batteries from your equipment or remote control, reverse the procedure described in the owner's manual for inserting batteries.

AVIS CONCERNANT LES DEEE

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), adoptée comme loi européenne le 13 février 2003, a supposé un important changement dans le traitement des équipements électriques au final de leur vie.

L'objectif principal de cette directive est de prévenir les DEEE et de favoriser la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération de ces déchets afin de réduire la mise au rebut.

Cette procédure est impossible sur les équipements munis d'une batterie intégrée dont la durée de vie correspond à celle du produit. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération sont chargés du démantèlement du produit, talvez non seja possível remover a pilha. Neste caso, centrais de reciclagem ou recuperação encarregam-se de desmanhar o produto e remover a pilha. Caso seja necessário, por qualquer razão, substituir a referida pilha, esta procedimento deve ser realizado por centrais de assistência técnica autorizadas.

O logotipo do WEEE em um produto ou sua caixa, representa a coleta de equipamento elétrico e eletrônico, estabelecida sob a forma de uma poubelle barrée, como indicado ci-dessous.

Dans l'Union européenne et dans d'autres régions, il est illégal de jeter les piles ou accumulateurs usagés avec les ordures ménagères. Les piles et accumulateurs doivent être mis au rebut dans le respect de l'environnement. Contactez l'entreprise chargée de la gestion des déchets pour obtenir de plus amples informations sur la collecte, le recyclage et la mise au rebut écologiques des piles et accumulateurs usagés.

For products with a built-in battery that lasts for the lifetime of the product, removal may not be possible for the user. In this case, recycling or recovery centers handle the dismantling of the product and the removal of the battery. If, for any reason, it becomes necessary to replace such a battery, this procedure must be performed by authorized service centers.

AVERTISSEMENT : danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Pour réduire les risques de brûlure ou d'incendie, veillez à ne pas éteindre la collecte isolée et à la recycler correctement. Ainsi, pour éviter les risques d'explosion, il faut éteindre la collecte isolée et la recycler correctement.

WARNING: Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Pour réduire les risques d'explosion, il faut éteindre la collecte isolée et la recycler correctement.

Este Produto não pode ser descartado ou colocado junto com o seu lixo doméstico. Voce é responsável pelo descarte de todos os equipamentos elétricos ou eletrônicos, enviando para um ponto de coleta especificado para a reciclagem apropriada das pilhas ou fogos, não desmonte, esmague, perfure, provoque o curto dos contatos extremos, expõa a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas especificadas.

Diese Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie sind dafür verantwortlich, alle Elektro- oder Elektronikgeräte bei einer speziellen Entsorgungsstelle (Recyclinghof) zu entsorgen, die solchen gefährlichen Abfall recycelt. Das Sammeln und richtige Wiederverwerthen von Elektro- und Elektronikgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Außerdem wird die Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten, welche ausgesondert werden, geschützt. Alles, was mit dem Haushaltstrash entsorgt wird, kann die Umwelt schädigen. Bitte verwenden Sie die entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronikgeräte.

O símbolo indicando "coleta separada" de todas as pilhas e acumuladores é a lateral coberta por uma cruz, mostrada abaixo:

Le symbole de la poubelle barrée, illustré ci-dessous, Indique la collecte séparée de l'ensemble des piles et accumulateurs :

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE RELATIVE À L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

Cet appareil est conforme à la directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, EEC 2002/95/EC Directive and RoHS 2011/65/EU Directive. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.jbl.com.

CE

A new battery directive 2006/66/EC on Battery and Accumulator replacing directive entered into force on the 26th September 2008. The directive applies to all types of batteries and accumulators (AA, AAA, button cells, lead acid, rechargeable pack) including those incorporated into appliances except for military, medical and power tool applications.

INSTRUCTIONS DE RETRAIT, DE MISE AU REBUT ET DE RECYCLAGE DES PILES ET ACCUMULATEURS USAGÉS

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), qui entre en vigueur comme loi européenne le 13 de février de 2003, résulte d'une importante modification dans le traitement des équipements électriques au final de leur vie.

Le but principal de cette directive est de prévenir les DEEE et de favoriser la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de récupération de ces déchets afin de réduire la mise au rebut.

Cette procédure est impossible sur les équipements munis d'une batterie intégrée dont la durée de vie correspond à celle du produit. Dans ce cas, les centres de recyclage ou de récupération sont chargés du démantèlement du produit, talvez non seja possível remover a pilha. Neste caso, centrais de reciclagem ou recuperação encarregam-se de desmanhar o produto e remover a pilha. Caso seja necessário, por qualquer razão, substituir a referida pilha, esta procedimento deve ser realizado por centrais de assistência técnica autorizadas.

O logotipo do WEEE em um produto ou sua caixa, representa a coleta de equipamento elétrico e eletrônico, estabelecida sob a forma de uma poubelle barrée, como indicado ci-dessous:

NOTA DO WEEE

A Diretiva de Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) - Waste Electrical and Electronic Equipment, que entrou em vigor como lei europeia em 13 de fevereiro de 2003, resultou em uma mudança importante no tratamento de equipamentos elétricos no final da vida útil.

O objetivo da Diretiva é, como máxima prioridade, a prevenção do WEEE e, além disso, a promoção de reutilização, reciclagem e outras formas de recuperação desses desperdícios, a fim de reduzir a mise au rebut.

Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts bestimmt sind, ist es für den Benutzer eigentlich nicht möglich, die Batterien zu entfernen. In diesem Fall übernehmen die Zentren für Recycling oder Rückgewinnung die Demontage des Produkts und das Entfernen der Batterie. Sollte dies aufgrund einer Reparatur erforderlich sein, muss die alte Batterie durch eine neue ersetzt werden, die von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Das auf dem Produkt oder der Verpackung aufgedruckte WEEE-Logo zeigt die unter dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne und weist darauf hin, dass dieses Produkt als Elektro- und Elektronikgerät gemeinsam mit dem Abfall entsorgt werden muss.

In der Europäischen Union und in anderen Ländern ist es verboten, jegliche Batterien mit dem Haushaltsmüll zu entsorgen. Alle Batterien und Akkus müssen beim Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden. Alle Batterien und Akkus müssen beim Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden. Alle Batterien und Akkus müssen beim Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden.

ADVERTÊNCIA: Risco de explosão em caso de substituição incorreta das pilhas. Por favor, siga as instruções de descarte adequadas para a pilha. Para reduzir o risco de queimaduras ou fogo, não desmonte, esmague, perfure, provoque o curto dos contatos extremos, expõa a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas especificadas.

AVERTIMENTO: Risc de explosió en cas de substitució incorrecta dels piles. Per favor, sigui les instruccions de recollida adequades per a la pilha. Per reduir el risc de quemadures o foc, no desmunti, esmague, perfure, provoqui el curti dels contactes extrems, exposi a temperatures superiors a 60 °C o descarte al foc o a l'aigua. Substitueu només per les piles especificades.

WARNING: Risiko der Explosionsgefahr bei falscher Batterieauswechsel. Bitte folgen Sie den Anweisungen zur Trennung der Batterien. Um die Explosionsgefahr zu verringern, dürfen Batterien nicht zerlegt, zerdrückt, gebohrt, durch Kurzschluss der Kontaktenden geschnitten oder über 60 °C erhitzt werden. Werfen Sie nur die angegebenen Typen aus.

Non smettere o gettare il prodotto con il resto dei rifiuti domestici. Il utente è responsabile di smettere gli apparecchi elettrici ed elettronici nel punto di raccolta specificato per la riciclaggio appropriata delle pile o dei fogni.

ADVERTÊNCIA: Risco de explosão se a pilha não for substituída corretamente. Por favor, siga as instruções de descarte adequadas para a pilha. Para reduzir o risco de queimaduras ou fogo, não desmonte, esmague, perfure, provoque o curto dos contatos extremos, expõa a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas especificadas.

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE RELATIVE À L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

Cet appareil est conforme à la directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

DECLARATION OF CONFORMITY

HARMAN International hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, EEC 2002/95/EC Directive and RoHS 2011/65/EU Directive. The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from www.jbl.com.

CE

A Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) - Waste Electrical and Electronic Equipment, which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

INSTRUÇÕES AOS USUÁRIOS SOBRE A REMOÇÃO, RECICLAGEM E HANDELTEN

A Diretiva de Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) - Waste Electrical and Electronic Equipment, que entrou em vigor como lei europeia em 13 de fevereiro de 2003, resultou em uma mudança importante no tratamento de equipamentos elétricos no final da vida útil.

O objetivo da Diretiva é, como máxima prioridade, a prevenção do WEEE e, além disso, a promoção de reutilização, reciclagem e outras formas de recuperação desses desperdícios, a fim de reduzir a mise au rebut.

Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts bestimmt sind, ist es für den Benutzer eigentlich nicht möglich, die Batterien zu entfernen. In diesem Fall übernehmen die Zentren für Recycling oder Rückgewinnung die Demontage des Produkts und das Entfernen der Batterie. Sollte dies aufgrund einer Reparatur erforderlich sein, muss die alte Batterie durch eine neue ersetzt werden, die von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Das auf dem Produkt oder der Verpackung aufgedruckte WEEE-Logo zeigt die unter dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne und weist darauf hin, dass dieses Produkt als Elektro- und Elektronikgerät gemeinsam mit dem Abfall entsorgt werden muss.

In der Europäischen Union und in anderen Ländern ist es verboten, jegliche Batterien mit dem Haushaltsmüll zu entsorgen. Alle Batterien und Akkus müssen beim Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden. Alle Batterien und Akkus müssen beim Haushaltsmüll getrennt entsorgt werden.

ADVERTÊNCIA: Risco de explosão se a pilha não for substituída corretamente. Por favor, siga as instruções de descarte adequadas para a pilha. Para reduzir o risco de queimaduras ou fogo, não desmonte, esmague, perfure, provoque o curto dos contatos extremos, expõa a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas especificadas.

AVERTIMENTO: Risc de explosió en cas de substitució incorrecta dels piles. Per favor, sigui les instruccions de recollida adequades per a la pilha. Per reduir el risc de quemadures o foc, no desmunti, esmague, perfure, provoqui el curti dels contactes extrems, exposi a temperatures superiors a 60 °C o descarte al foc o a l'aigua. Substitueu només per les piles especificades.

WARNING: Risiko der Explosionsgefahr bei falscher Batterieauswechsel. Bitte folgen Sie den Anweisungen zur Trennung der Batterien. Um die Explosionsgefahr zu verringern, dürfen Batterien nicht zerlegt, zerdrückt, gebohrt, durch Kurzschluss der Kontaktenden geschnitten oder über 60 °C erhitzt werden. Werfen Sie nur die angegebenen Typen aus.

Non smettere o gettare il prodotto con il resto dei rifiuti domestici. Il utente è responsabile di smettere gli apparecchi elettrici ed elettronici nel punto di raccolta specificato per la riciclaggio appropriata delle pile o dei fogni.

ADVERTÊNCIA: Risco de explosão se a pilha não for substituída corretamente. Por favor, siga as instruções de descarte adequadas para a pilha. Para reduzir o risco de queimaduras ou fogo, não desmonte, esmague, perfure, provoque o curto dos contatos extremos, expõa a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas especificadas.

CONFORMITÉ DE CONFORMITÉ

A HARMAN International declara que este equipamento está em conformidade com a diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho datada 8 de Junho de 2011 sobre as restrições ao uso de certas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.